Situations d'apprentissage et d'évaluation

Intégration linguistique, scolaire et sociale (ILSS)

Éducation, Loisir et Sport
Québec

CONCEPTION ET RÉDACTION

Scheila Brice, Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île
Ann-Marie Brodeur, Commission scolaire Marie-Victorin
Nicole Brunet, Commission scolaire de Montréal
Brigitte Imbeault, Direction générale de la formation des jeunes
Marielle Messier, Direction des services aux communautés culturelles

COLLABORATION

À la rédaction
Suzanne Belzil, Direction générale de la formation des jeunes
Judith Gagné, Direction générale de la formation des jeunes

À l'élaboration des outils d'évaluation
Pierrette Jalbert, consultante

À la validation

Commission scolaire Marie-Victorin
Mélissa Benoît
Nathalie Durocher
Carmen Picard

Commission scolaire des Découvreurs
Claudette Boily
Doris Bouchard

Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys
Élise Gagné
Francine Valois

Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke
Francine Boulais
Caroline Dallaire
Marjan Heidinga
Andrée Rouleau

Commission scolaire du Val-des-Cerfs
Julie Boivin
Françoise Boutin

Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île
Johanne Bibeau
Antonella Enea
Yve Laviolette

Commission scolaire de Montréal
Chantal Labrie
Michel Lapierre
Brigitte Roy
Françoise Verhas

Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais
Marc Gauvreau
Élaine Marcil

COORDINATION

Brigitte Imbeault, Direction générale de la formation des jeunes
Marielle Messier, Direction des services aux communautés culturelles

SUPERVISION PÉDAGOGIQUE

Suzanne Belzil, Direction générale de la formation des jeunes

DIRECTION

Louise Fortin, Directrice
Direction des services aux communautés culturelles

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, 2007-06-01156
ISBN 978-2-550-50010-0 (version imprimée)
ISBN 978-2-550-50011-7 (version PDF)
Dépôt légal
Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2007

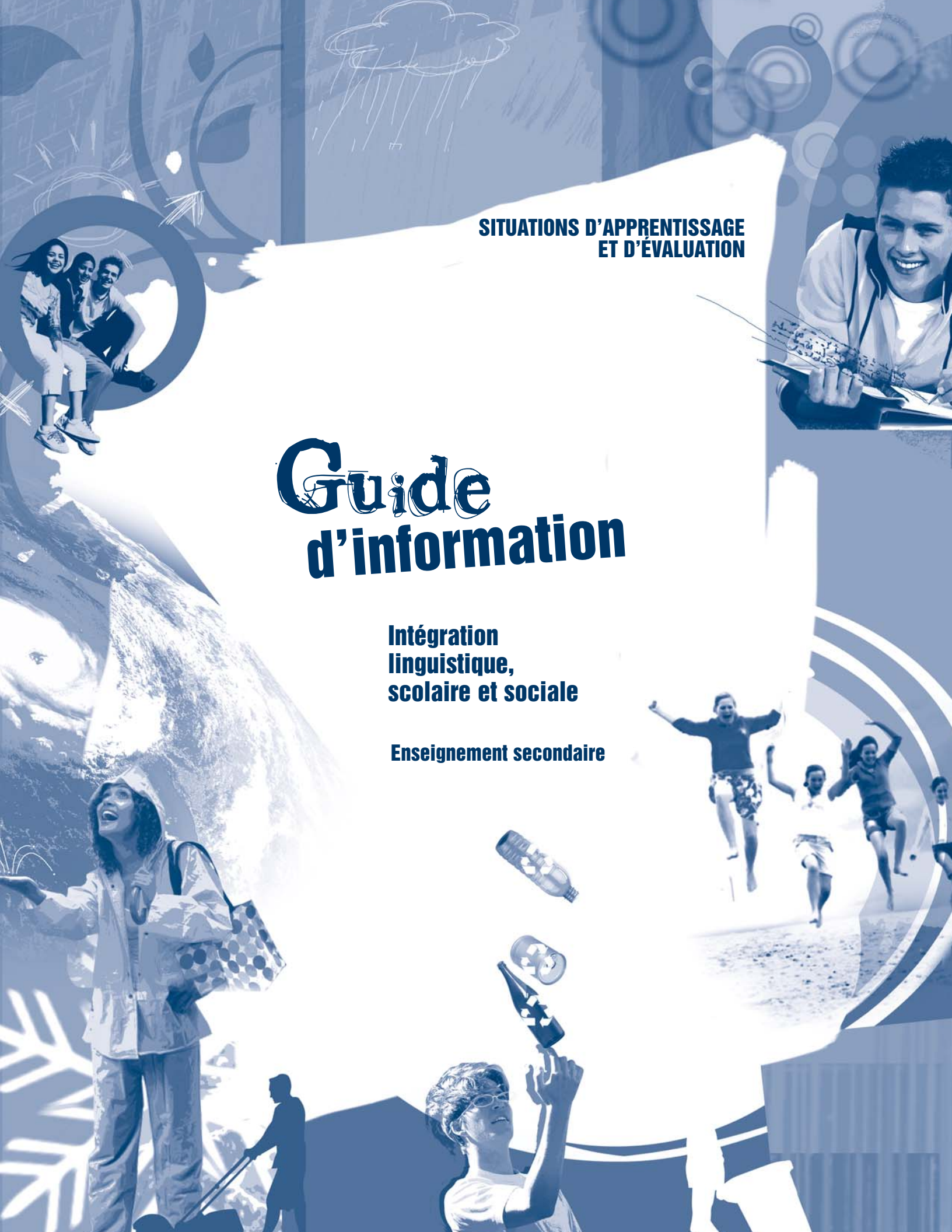
© Gouvernement du Québec, 2007

Présentation

Ce document propose des situations d'apprentissage et d'évaluation aux enseignants du secondaire qui travaillent auprès d'élèves immigrants nouvellement arrivés à l'école québécoise. Élaborées dans le cadre d'un projet conjoint entre la Direction des services aux communautés culturelles et la Direction générale de la formation des jeunes du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, elles ont été conçues afin d'aider les enseignants à appliquer le programme d'intégration linguistique, scolaire et sociale (ILSS) au secondaire.

Abordant des sujets diversifiés et susceptibles d'intéresser de jeunes adolescents immigrants (exemple : les relations entre les filles et les garçons, le fait français au Québec, les conséquences des changements climatiques sur notre environnement), les situations d'apprentissage et d'évaluation permettront aux élèves de développer leurs compétences en français et de s'intégrer graduellement au milieu scolaire et à la société québécoise.

Le guide d'information et les sept situations d'apprentissage et d'évaluation qui suivent sont disponibles sur le site Internet de la Direction des services aux communautés culturelles à l'adresse suivante : **http://www.mels.gouv.qc.ca/dscc**.



SITUATIONS D'APPRENTISSAGE
ET D'ÉVALUATION

Guide d'information

Intégration linguistique, scolaire et sociale

Enseignement secondaire

Table des matières

Introduction 4

1. Description de la situation d'apprentissage et d'évaluation 5

1.1. Définition et fonctions 5

1.2. Éléments constitutifs 5

1.3. Étendue de la situation 6

1.4. Déroulement de la situation et rôle de l'enseignant 6

2. Particularités de la situation d'apprentissage et d'évaluation en intégration linguistique, scolaire et sociale 7

3. Pistes pour la planification et l'élaboration d'une situation d'apprentissage et d'évaluation en ILSS 8

4. Présentation des situations d'apprentissage et d'évaluation pour les élèves immigrants nouvellement arrivés 9

5. Précisions sur certains aspects des situations d'apprentissage et d'évaluation produites pour les élèves immigrants nouvellement arrivés 13

Conclusion 16

Annexe : Canevas utilisé pour l'élaboration des situations d'apprentissage et d'évaluation en intégration linguistique, scolaire et sociale 17

Introduction

Basé sur le développement de compétences plutôt que sur l'atteinte d'objectifs, le Programme de formation de l'école québécoise amène une nouvelle façon de concevoir la relation entre l'enseignement et l'apprentissage. Son implantation engendre par le fait même des changements sur le plan des pratiques pédagogiques. Définie comme « un savoir-agir fondé sur la mobilisation et l'utilisation efficaces d'un ensemble de ressources », la compétence dépasse l'addition ou la juxtaposition de connaissances ou d'habiletés. Pour développer et exercer leurs compétences, les élèves doivent ainsi être amenés à faire des apprentissages en contexte. La situation d'apprentissage et d'évaluation représente un moyen particulièrement efficace à cet égard.

Le présent guide constitue une introduction aux situations d'apprentissage et d'évaluation destinées aux élèves immigrants bénéficiant de mesures de soutien à l'apprentissage du français. Il a pour but de soutenir le personnel enseignant dans son appropriation du concept de situation d'apprentissage et d'évaluation. D'une part, il en présente les caractéristiques générales et, d'autre part, il donne des indications permettant d'en élaborer ultérieurement. Par ailleurs, il apporte des précisions sur certains aspects des situations d'apprentissage et d'évaluation proposées pour ces élèves.

1 Description
de la situation d'apprentissage et d'évaluation

Cette première section présente, de façon succincte, plusieurs informations contenues dans le *Cadre de référence pour l'évaluation des apprentissages au secondaire* (version préliminaire), préparé en 2006 par la Direction générale de la formation des jeunes du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. Elle permettra au personnel enseignant d'avoir une représentation claire de ce qu'est une situation d'apprentissage et d'évaluation.

1.1. Définition et fonctions

La situation d'apprentissage et d'évaluation (SAE) est définie comme un ensemble constitué d'une ou plusieurs tâches à réaliser par l'élève en vue d'atteindre le but fixé. Elle permet :

à l'élève, de développer et d'exercer une ou plusieurs compétences disciplinaires et transversales;

à l'enseignant,

- d'assurer le suivi du développement des compétences dans une perspective d'aide à l'apprentissage;
- de s'en servir pour la reconnaissance des compétences de l'élève.

1.2. Éléments constitutifs

La situation d'apprentissage et d'évaluation est composée d'un contexte associé à une problématique et d'un ensemble de tâches complexes et d'activités d'apprentissage liées aux connaissances.

Contexte associé à une problématique

La problématique peut consister en un problème à résoudre, une question à traiter ou une production à réaliser. Elle est présentée aux élèves ou est définie avec eux au début de la situation d'apprentissage et d'évaluation et sert de fil conducteur tout au long de celle-ci.

Ensemble de tâches complexes et d'activités d'apprentissage liées aux connaissances

La situation d'apprentissage et d'évaluation est constituée de tâches complexes et d'activités d'apprentissage liées aux connaissances et permet aux élèves d'approfondir la problématique. Le tableau ci-dessous en présente les caractéristiques.

Tâches complexes	• Elles visent la mobilisation des ressources. • Elles permettent de solliciter l'ensemble de la compétence (composantes et critères). • Elles permettent d'acquérir de nouvelles connaissances.
Activités d'apprentissage liées aux connaissances	• Elles visent l'acquisition et la structuration de connaissances qui seront nécessaires à la réalisation des tâches complexes. • Elles contribuent à enrichir le répertoire de connaissances de l'élève (connaissances déclaratives, procédurales, conditionnelles). • Elles permettent de solliciter des aspects ciblés de la compétence.

1.3. Étendue de la situation

Afin de soutenir le développement intégré de compétences tel que mis de l'avant par le Programme de formation, on propose aux élèves des situations d'apprentissage et d'évaluation faisant intervenir une ou plusieurs compétences d'une discipline ou encore des situations d'apprentissage et d'évaluation interdisciplinaires. De plus, celles-ci permettent généralement le développement et l'exercice d'une ou de plusieurs compétences transversales. Les différentes possibilités d'étendue des situations sont les suivantes :

a) elles peuvent porter sur une seule compétence disciplinaire;

b) elles peuvent porter sur plusieurs compétences d'une même discipline;

c) elles peuvent porter sur des compétences de plusieurs disciplines.

Les situations d'apprentissage et d'évaluation élaborées en intégration linguistique, scolaire et sociale (ILSS) portent davantage sur les trois compétences disciplinaires. Elles privilégient donc l'option b.

1.4. Déroulement de la situation et rôle de l'enseignant

Une situation d'apprentissage et d'évaluation se déroule pendant une ou plusieurs périodes, selon sa nature et la planification établie. On la présente généralement en trois phases : préparation, réalisation, intégration. Des adaptations peuvent toutefois être apportées au modèle proposé, et ce, en fonction des caractéristiques des élèves et des compétences propres à sa discipline.

Le schéma ci-dessous décrit les actions de l'enseignant dans son rôle de guide auprès des élèves pour chacune des phases de la situation d'apprentissage et d'évaluation.

Préparation

- Présenter la problématique ou la question mobilisatrice.
- Activer les connaissances antérieures et faire émerger les représentations des élèves et leurs questions.
- Établir le plan de travail.
- Préciser la production ou les productions visées et les destinataires, s'il y a lieu.

Réalisation

- Accompagner l'élève dans la réalisation de la tâche ou des tâches complexes.
- Proposer, s'il y a lieu, des activités d'apprentissage liées aux connaissances.
- Aménager des moments de rétroaction.

Intégration

- Animer la synthèse des apprentissages réalisés.
- Amener les élèves à reconnaître les lieux de transfert possibles.
- Permettre l'expression du degré de satisfaction.

2 Particularités de la situation d'apprentissage et d'évaluation en intégration linguistique, scolaire et sociale

À la lumière des informations présentées au point 1, il ressort que la situation d'apprentissage et d'évaluation constitue l'outil privilégié pour intégrer les différents éléments du Programme de formation à ses pratiques pédagogiques. Vu la souplesse qui la caractérise, elle permet de plus au personnel enseignant d'avoir recours à des approches pédagogiques diversifiées et d'adapter le contenu afin de mieux répondre aux besoins de ses élèves.

En utilisant des situations d'apprentissage et d'évaluation, l'enseignant permet aux élèves immigrants de réaliser des apprentissages à l'intérieur du programme d'intégration linguistique, scolaire et sociale, de développer leurs compétences disciplinaires mais également leurs compétences transversales, tout en les sensibilisant aux problématiques du monde contemporain que ciblent les domaines généraux de formation. Qui plus est, l'exposition et le recours à la situation d'apprentissage et d'évaluation ainsi qu'aux différentes approches pédagogiques qui peuvent y être associées (ex : approche coopérative) permettent à l'élève de mieux comprendre le mode de fonctionnement de l'école québécoise, souvent fort différent de ce qu'il a connu dans son pays d'origine, et le préparent à son intégration à la classe ordinaire. Au même titre que tous les élèves du Québec, l'élève immigrant nouvellement arrivé apprend ainsi à développer son autonomie et à réfléchir sur sa façon d'apprendre.

Comme son libellé l'indique, la situation d'apprentissage et d'évaluation sert à l'apprentissage ainsi qu'à l'évaluation, soit dans une perspective d'aide à l'apprentissage, soit dans une perspective de reconnaissance des compétences. Les situations élaborées pour les élèves immigrants nouvellement arrivés l'ont été principalement dans une optique d'aide à l'apprentissage. Elles incluent des outils d'évaluation qui permettront d'effectuer une régulation dans le cadre d'une tâche ou d'une situation d'apprentissage et d'évaluation. Les observations relevées grâce aux différents outils pourront également constituer des traces qui serviront aux enseignants pour porter un jugement global sur le développement des compétences de chacun de leurs élèves après une période d'apprentissage déterminée.

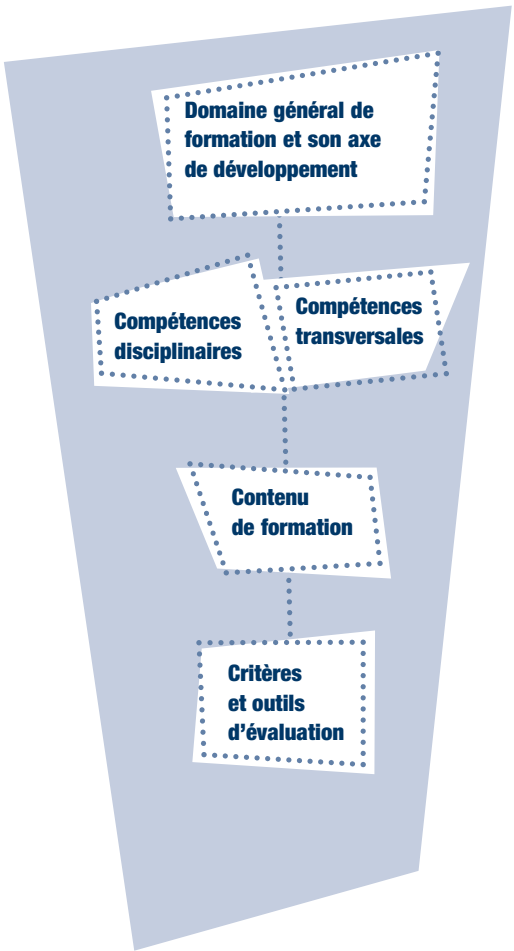
Au moment de la planification de son enseignement, l'enseignant doit prendre en compte le fait que les compétences langagières de l'élève sont limitées en début de programme. Dans sa planification globale, les premières situations d'apprentissage et d'évaluation qu'il choisit ou élabore sont, par le fait même, peu complexes, ne mettant l'accent que sur une ou deux compétences disciplinaires ou transversales, alors que les situations subséquentes sont de plus en plus complexes et favorisent le développement et l'exercice des trois compétences disciplinaires et de certaines compétences transversales. Les situations d'apprentissage et d'évaluation ne couvriront toutefois pas l'ensemble du temps passé en classe avec les élèves. Ainsi, l'enseignant se doit de planifier également des apprentissages liés à des aspects plus ciblés des compétences, le développement de ces dernières reposant sur l'acquisition et la maîtrise de nouvelles connaissances.

La planification globale des apprentissages et de l'évaluation dans le cadre du programme d'intégration linguistique, scolaire et sociale devrait idéalement se faire en concertation avec d'autres enseignants de la discipline. Par contre, il incombe à l'enseignant titulaire de réaliser la planification détaillée pour le groupe d'élèves dont il est responsable. Dans les deux cas, l'arrimage aux objectifs de la classe ordinaire doit cependant toujours être en toile de fond.

3 Pistes pour la planification et l'élaboration d'une situation d'apprentissage et d'évaluation en ILSS

Au moment de la planification et de l'élaboration d'une situation d'apprentissage et d'évaluation, il est important d'avoir en tête les éléments du Programme de formation, car c'est du lien avec celui-ci que découleront toute sa pertinence et son potentiel éducatif.

Le schéma ci-dessous présente les éléments qu'on trouve généralement dans une situation d'apprentissage et d'évaluation. Le texte de droite décrit sommairement la démarche privilégiée lors de la planification et de l'élaboration de chacune des situations d'apprentissage et d'évaluation en intégration linguistique, scolaire et sociale.



La première étape a consisté à déterminer une problématique. Il est important de souligner qu'à la différence de la thématique, la problématique engage l'élève dans la construction d'une réponse à une question posée ou à la résolution d'un problème et qu'elle contribue à donner une direction à l'ensemble des tâches qui seront élaborées.

Il est à noter que chaque situation d'apprentissage et d'évaluation en ILSS est liée à un domaine général de formation et, de façon à circonscrire le champ d'apprentissage, à un de ses axes de développement (voir le chapitre 2 du Programme de formation).

Une fois la problématique circonscrite, les tâches ont été élaborées en fonction des compétences disciplinaires et transversales que l'on souhaitait faire développer aux élèves.

Afin de mettre ses compétences en action et de réaliser les tâches, l'élève doit disposer d'un certain nombre de connaissances (déclaratives, procédurales et conditionnelles). Certaines indications à cet égard sont données dans les situations d'apprentissage et d'évaluation (éléments du contenu de formation, notes pédagogiques). Des activités d'apprentissage visant l'acquisition de ces connaissances pourront toutefois être nécessaires, soit en préalable à la situation ou à une tâche, soit à l'intérieur d'une tâche[1].

Parallèlement à l'élaboration des tâches, des outils d'évaluation ont été conçus pour soutenir le développement des compétences de l'élève. Les grilles d'évaluation comportent un ou plusieurs critères d'évaluation du programme d'ILSS ainsi que des éléments observables.

Le canevas qui a été utilisé par l'équipe de rédacteurs des situations d'apprentissage et d'évaluation en intégration linguistique, scolaire et sociale se trouve à la fin de ce document. Il pourra servir de guide aux enseignants qui voudront élaborer des situations d'apprentissage et d'évaluation, mais ne constitue pas pour autant un modèle à suivre, d'autres modèles de canevas existant déjà dans certaines commissions scolaires. Ce n'est pas tant le modèle choisi qui importe que les éléments qui le constituent. Il faut donc veiller à ce que toute situation d'apprentissage et d'évaluation qui est élaborée intègre les principaux éléments du Programme de formation de l'école québécoise et propose un contexte signifiant qui permet le développement et l'exercice des compétences.

1. Les situations d'apprentissage et d'évaluation en ILSS ne proposent pas d'activités d'apprentissage liées aux connaissances en raison de l'impossibilité de prévoir avec justesse les besoins des élèves au moment de la réalisation de la situation d'apprentissage et d'évaluation.

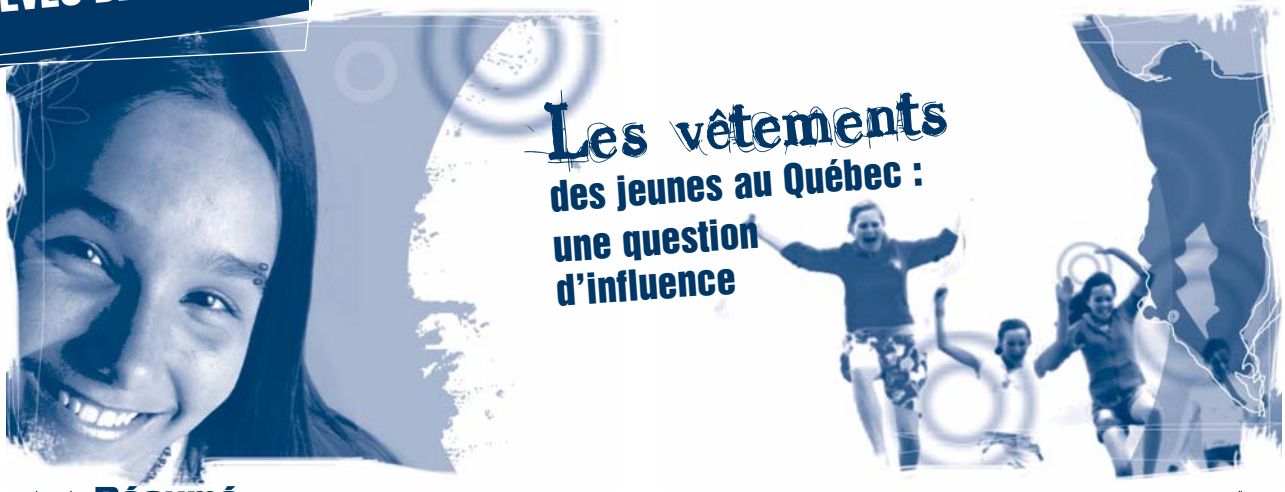
4 Présentation des situations d'apprentissage et d'évaluation pour les élèves immigrants nouvellement arrivés

Les situations d'apprentissage et d'évaluation qui suivent ce document d'information s'adressent à des élèves de niveaux différents. Trois niveaux ont été déterminés (débutant, intermédiaire et avancé), en tenant compte des compétences langagières de l'élève, des connaissances qu'il a acquises, de son autonomie et de sa capacité de transfert.

Ainsi, un élève intermédiaire peut comprendre et se faire comprendre à l'oral et à l'écrit, malgré un besoin d'accompagnement ponctuel de l'enseignant ou de ses pairs, par exemple. Il peut également effectuer des transferts de stratégies, d'habiletés ainsi que de connaissances de sa langue maternelle au français. L'élève débutant a besoin, quant à lui, d'être guidé constamment, alors que l'élève avancé peut prendre en charge ses apprentissages avec un minimum d'accompagnement.

Voici le résumé des sept situations d'apprentissage et d'évaluation qui ont été élaborées pour les élèves en intégration linguistique, scolaire et sociale.

ÉLÈVES DÉBUTANTS



Les vêtements des jeunes au Québec : une question d'influence

Résumé

L'élève découvre ce qui influence les jeunes du Québec dans leurs choix vestimentaires. Il lit d'abord de courts textes afin de cibler les facteurs d'influence qui s'y trouvent. Par la suite, il travaille en équipe afin de rédiger des questions qui lui permettront de réaliser un sondage auprès des élèves de l'école. À la suite du sondage, les élèves compilent les résultats, en discutent et les diffusent.

ÉLÈVES DÉBUTANTS

Résumé

L'élève découvre les différents types de papier qui peuvent être recyclés ainsi que le parcours du papier, depuis le bac de recyclage jusqu'à l'usine de transformation. Il explore différentes façons de réutiliser le papier et le carton.

ÉLÈVES INTERMÉDIAIRES

Résumé

L'élève découvre des activités hivernales par la lecture de textes et rédige une fiche technique sur une activité. Il découvre également les moyens d'exercer des activités physiques et sportives à l'extérieur pendant l'hiver en toute sécurité. Enfin, il prépare un projet d'activité physique en groupe.

ÉLÈVES AVANCÉS

Le fait français
au Québec

Résumé

L'élève s'informe de la place historique du français au Québec en lisant des textes relatifs à différentes époques. Par la suite, il explore, par un jeu, des réalités socioculturelles et découvre les avantages de parler français au Québec.

ÉLÈVES AVANCÉS

Les phénomènes naturels
au Québec !

Résumé

L'élève se renseigne d'abord sur ce que sont les phénomènes naturels et en présente oralement un à la classe. À partir de textes et de cartes géographiques, il répertorie les principaux phénomènes naturels qui ont causé des catastrophes au Québec. Finalement, il compare certaines catastrophes naturelles survenues au Québec et ailleurs dans le monde.

ÉLÈVES AVANCÉS

À la recherche d'un emploi d'été

Résumé

L'élève découvre son profil de travailleur et fait des recherches dans les journaux et dans des sites Internet pour trouver des offres d'emplois d'été. Il rédige son curriculum vitæ et la lettre de présentation qui l'accompagne, apprend à remplir un formulaire de demande d'emploi et se prépare à passer une entrevue. Il apprend ainsi à connaître le marché du travail au Québec et ses exigences.

ÉLÈVES AVANCÉS

Les filles et les garçons de mon âge

Résumé

L'élève explore les types de relations qui peuvent exister entre les filles et les garçons au Québec. Il lit d'abord un roman jeunesse en cercle de lecture. Puis, il lit des textes informatifs pour approfondir ses connaissances sur ces types de relations et les partage avec ses pairs. Il rédige ensuite un texte dans lequel il exprime son opinion sur les relations entre filles et garçons. Les textes produits par les élèves seront rassemblés sous forme de recueil.

5 Précisions sur certains aspects des situations d'apprentissage et d'évaluation produites pour les élèves immigrants nouvellement arrivés

Cette section contient des précisions d'ordre factuel et pédagogique, de caractère général ou spécifique. Leur lecture facilitera la compréhension des diverses situations d'apprentissage et d'évaluation proposées.

L'utilisation des faits d'actualité

Bien que les situations d'apprentissage et d'évaluation présentées contiennent tous les textes et documents nécessaires à leur réalisation, l'enseignant est invité à les enrichir en ajoutant ou en substituant des documents authentiques aux documents fournis afin de rendre les sujets abordés dans celles-ci encore plus signifiants pour les élèves. Comme un événement réel suscite davantage l'intérêt des élèves, il est recommandé d'explorer les faits d'actualité.

La compétence Lire et écrire des textes variés en français

La deuxième compétence du programme d'intégration linguistique, scolaire et sociale comprend à la fois la lecture et l'écriture. Par contre, ces deux volets ne sont pas toujours exploités simultanément. Lorsque cette compétence est mentionnée dans les situations d'apprentissage et d'évaluation, l'aspect développé est précisé dans l'outil d'évaluation suggéré.

Durée de la situation d'apprentissage et d'évaluation

Pour chaque situation d'apprentissage et d'évaluation, une durée approximative est indiquée. Celle-ci représente le temps de classe estimé nécessaire pour la réalisation de l'ensemble de la situation, mais n'inclut pas le temps consacré à l'acquisition de connaissances, variable selon les besoins des élèves.

Légende associée aux pictogrammes

Lorsque des **pistes de différenciation** sont suggérées, elles sont insérées dans une chemise fermée.

Le **contenu de formation** lié à l'acquisition de connaissances est présenté pour sa part sous forme de cahier.

Pour ce qui est des **pistes d'évaluation** non formelle, elles sont placées dans un œil.

La différenciation pédagogique

La différenciation pédagogique occupe une place particulièrement importante dans l'enseignement aux élèves immigrants nouvellement arrivés, chacun d'eux apprenant d'une façon différente et à un rythme différent selon son pays d'origine, sa langue maternelle et ses acquis scolaires. De plus, les classes d'intégration linguistique, scolaire et sociale sont souvent multi-âges et multi-niveaux, ce qui rend la différenciation essentielle pour favoriser la réussite de chacun.

Tout au long des situations d'apprentissage et d'évaluation, on trouve des pistes de différenciation pour répondre aux besoins des élèves des classes hétérogènes d'intégration linguistique, scolaire et sociale et des élèves immigrants intégrés dès leur arrivée en classe ordinaire. Le pictogramme ci-dessus permet le repérage des actions différenciées à mettre en place lors des situations d'apprentissage et d'évaluation. Les pistes de différenciation présentes dans les exemples donnés dans ce document font principalement référence aux éléments suivants :

- le contenu de formation (notions, stratégies, repères culturels) déterminé selon les niveaux d'apprentissage des élèves et identifié comme préalable à certaines tâches;
- les modes de réalisation des tâches (travail individuel, en dyade, en coopération, en équipe de 3 ou 4, en grand groupe);
- la production attendue : réalisations diverses (textes de types différents, affiches, réalisations Power Point, etc.) et de longueur variable.

Lors de la réalisation de la situation d'apprentissage et d'évaluation, la prise en compte de l'hétérogénéité de la classe est primordiale. En se basant sur les éléments de piste de différenciation fournis, l'enseignant pourra planifier les tâches de manière à cibler les besoins réels des élèves en intégration linguistique, scolaire et sociale.

Le contenu de formation

Le contenu de formation présenté dans les situations d'apprentissage et d'évaluation englobe les notions en français et en univers social, les stratégies et les repères culturels nécessaires aux apprentissages des élèves en intégration linguistique, scolaire et sociale. Chaque situation d'apprentissage et d'évaluation présente un contenu choisi en fonction du sujet traité. Comme le contenu du programme d'ILSS n'est pas hiérarchisé, il appartient à l'enseignant d'en choisir les éléments pertinents pour chaque tâche et en prenant en compte les compétences langagières de ses élèves. Il lui appartient également de déterminer si les éléments de contenu doivent être préalables à une ou plusieurs tâches, s'ils nécessitent des activités d'apprentissage intégrées à la tâche ou en parallèle au déroulement de la tâche. Par ailleurs, des notes pédagogiques se trouvent dans plusieurs situations d'apprentissage et d'évaluation afin de soutenir l'enseignant dans son travail.

Les outils d'évaluation

Différents types de grilles d'évaluation sont utilisés par les enseignants et les élèves dans les situations d'apprentissage et d'évaluation en intégration linguistique, scolaire et sociale. Ces outils d'évaluation permettent à l'enseignant de recueillir des informations, de porter un jugement sur le développement des compétences des élèves, de faire de la régulation et, ainsi, de les aider à améliorer la qualité de leur apprentissage.

Dans les situations d'apprentissage et d'évaluation, on trouve surtout des grilles d'évaluation de type analytique, à échelle descriptive, non descriptive ou dichotomique.

- La grille à échelle descriptive comporte des échelons décrivant les caractéristiques recherchées et les comportements types attendus (ex : le document 3.3 de la situation d'apprentissage et d'évaluation *Va jouer dehors, c'est l'hiver*).
- La grille à échelle non descriptive se présente sous la forme d'un continuum qui permet de formuler un jugement d'ordre qualitatif de type « très bien - bien - insuffisant » (ex : le document 2.2 de la situation d'apprentissage et d'évaluation *À la recherche d'un emploi d'été*).
- La grille à échelle dichotomique (ou liste de vérification) permet de vérifier la présence ou l'absence d'un certain nombre d'éléments observables (ex : le document 3.1 de la situation d'apprentissage et d'évaluation *Les vêtements des jeunes au Québec : une question d'influence*).

Ces grilles permettent de bien circonscrire les points forts des élèves ainsi que les aspects à améliorer et sont, par le fait même, très utiles sur le plan formatif.

Bien que non présentes dans les situations d'apprentissage et d'évaluation en ILSS, il existe également des grilles d'évaluation de type global qui comportent des échelles descriptives dont les échelons intègrent plusieurs critères considérés simultanément (ex : les échelles des niveaux de compétence). Ces grilles sont plus souvent utilisées en fin de cycle.

Dans chacune des sept situations d'apprentissage et d'évaluation, la grille d'évaluation indique le nom de la compétence évaluée (qu'elle soit transversale ou disciplinaire), le ou les critères d'évaluation ainsi que les éléments observables. En plus des grilles fournies, différentes pistes d'évaluation non formelle sont suggérées.

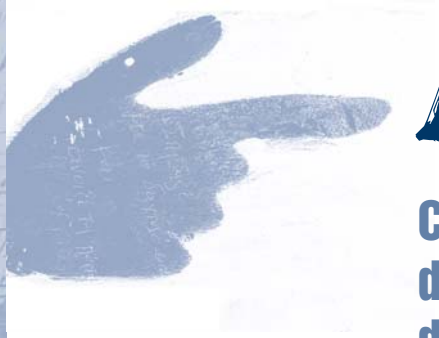
Prolongement et réinvestissement

Dans chacune des situations d'apprentissage et d'évaluation, des pistes de prolongement et de réinvestissement sont proposées. Alors que les pistes de prolongement pourront servir à approfondir la problématique, celles liées au réinvestissement permettront d'aborder d'autres problématiques susceptibles de se greffer à celle qui a déjà été exploitée.

Conclusion

Le programme d'intégration linguistique, scolaire et sociale est l'outil de base pour orienter les enseignants dans leur travail auprès des élèves immigrants nouvellement arrivés. Les situations d'apprentissage et d'évaluation permettent toutefois de donner vie au programme et constituent du matériel concret pour sa mise en œuvre.

La familiarisation avec la langue française et la culture québécoise dans le cadre de situations d'apprentissage et d'évaluation permet aux élèves de développer des compétences en contexte et de façon intégrée. Les sept situations d'apprentissage et d'évaluation qui suivent pourront donc aider les enseignants à accompagner les élèves en ce sens. Nous les invitons par ailleurs à poursuivre le travail amorcé et à élaborer eux-mêmes d'autres situations d'apprentissage et d'évaluation qui pourront éventuellement être partagées avec d'autres collègues.



Annexe

Canevas utilisé pour l'élaboration des situations d'apprentissage et d'évaluation en intégration linguistique, scolaire et sociale

Canevas d'élaboration d'une situation d'apprentissage et d'évaluation[1]

TITRE DE LA SITUATION		
ORDRE D'ENSEIGNEMENT	NIVEAU	DURÉE
Secondaire		
DISCIPLINE(S) CONCERNÉE(S)	Intégration linguistique, scolaire et sociale Autre(s) :	
BUT DE LA SAE		
RÉSUMÉ DE LA SITUATION D'APPRENTISSAGE ET D'ÉVALUATION		

DOMAINE GÉNÉRAL DE FORMATION	
AXE DE DÉVELOPPEMENT	

COMPÉTENCE(S) TRANSVERSALE(S)	
COMPÉTENCE(S) DISCIPLINAIRE(S)	☐ Communiquer oralement en français dans des situations variées ☐ Lire et écrire des textes variés en français ☐ S'intégrer au milieu scolaire et à la société québécoise Autre(s) :
CONTENU DE FORMATION	
Repères culturels	Stratégies d'apprentissage
Français : notions	Univers social : notions

1. Ce canevas peut être reproduit sur une très grande feuille (11x17, recto verso) de façon à constituer un cahier dans lequel les différents documents à utiliser lors du déroulement de la SAE pourraient être insérés.

Matériel reproductible

PHASE DE PRÉPARATION

SITUATION DE DÉPART

Présentation de la problématique, activation des connaissances antérieures, déclencheur, déroulement général de la SAE (dont la production finale, s'il y a lieu)

PHASE DE RÉALISATION

TÂCHE 1[1]

BUT

DESCRIPTION DE LA TÂCHE

ACTIVITÉS D'APPRENTISSAGE LIÉES AUX CONNAISSANCES

ÉVALUATION

Compétence(s) évaluée(s) :

Critère(s) :

Mode d'évaluation :

Outil utilisé :

1. La première tâche est numérotée alors que les suivantes ne le sont pas. Comme les situations d'apprentissage et d'évaluation peuvent comporter un nombre variable de tâches, la page suivante pourra être reproduite en fonction du nombre de tâches de la SAE élaborée.

PHASE DE RÉALISATION

TÂCHE

BUT

DESCRIPTION DE LA TÂCHE

ACTIVITÉS D'APPRENTISSAGE LIÉES AUX CONNAISSANCES

ÉVALUATION

Compétence(s) évaluée(s) :

Critère(s) :

Mode d'évaluation :

Outil utilisé :

PHASE DE RÉALISATION

TÂCHE

BUT

DESCRIPTION DE LA TÂCHE

ACTIVITÉS D'APPRENTISSAGE LIÉES AUX CONNAISSANCES

ÉVALUATION

Compétence(s) évaluée(s) :

Critère(s) :

Mode d'évaluation :

Outil utilisé :

PHASE D'INTÉGRATION

INTÉGRATION DE LA SITUATION D'APPRENTISSAGE ET D'ÉVALUATION

Réponse à la problématique, prise de conscience du chemin parcouru et des apprentissages effectués, identification des lieux de transferts possibles